

基督徒行事七要 (I) (弗5:15-21)

Seven Things Christians must Do (I) (Eph 5:15-21)

要被聖靈充滿 (弗5:18)

Be Filled with the Holy Spirit (Eph 5:18)

楊惠強牧師

弗5:8-從前你們是暗昧的，
但如今在主裡面是光明的，
行事為人就當像光明的子女。

Eph 5:8 - for you were formerly darkness,
but now you are Light in the Lord;
walk as children of Light.

弗5:14-所以主說：你這睡著
的人當醒過來，從死裡復活！
基督就要光照你了。

Eph 5:14 - For this reason it says,
Awake, sleeper, And arise from the dead,
and Christ will shine on you.”

I. 被聖靈充滿的條件

Requirement for being filled with
the Spirit (弗 Eph. 5:18)

弗5:18-不要醉酒，酒能使人放蕩；乃要被聖靈充滿。

Eph 5:18 - And do not get drunk with wine, for that is dissipation, but be filled with the Spirit,

箴23:29-31-誰有禍患？誰有憂愁？誰有爭鬥？誰有哀嘆？誰無故受傷？誰眼目紅赤？就是那流連飲酒、常去尋找調和酒的人。酒發紅，在杯中閃爍，你不可觀看，雖然下咽舒暢，終久是咬你如蛇，刺你如毒蛇。

Pro. 23:29-31- Who has woe? Who has sorrow? Who has contentions? Who has complaining? Who has wounds without cause? Who has redness of eyes? Those who linger long over wine, Those who go to taste mixed wine. Do not look on the wine when it is red, When it sparkles in the cup, When it goes down smoothly; At the last it bites like a serpent and stings like a viper.

林前12:13-我們不拘是猶太人
是希利尼人，是為奴的，是自
主的，都從一位聖靈受洗，成
了一個身體，飲於一位聖靈。

1 Cor 12:13 - For by one Spirit we were all
baptized into one body, whether Jews or
Greeks, whether slaves or free, and we were all
made to drink of one Spirit.

徒2:38-彼得說：「你們各人要悔改，奉耶穌基督的名受洗，叫你們的罪得赦，就必領受所賜的聖靈；

Acts 2:38- Peter said to them, "Repent, and each of you be baptized in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins; and you will receive the gift of the Holy Spirit.

II. 被聖靈充滿的事實和表現

Reality & Expression of being filled
with the Spirit (弗 Eph. 5:18)

1. 德行上的充滿

Filling in our Characters

(加 Gal. 5:22-23)

太5:16-你們的光也當這樣照
在人前，叫他們看見你們的好
行為，便將榮耀歸給你們在天
上的父。」

Mat 5:16-Let your light shine before
men in such a way that they may see
your good works, and glorify your Father
who is in heaven.

2. 喜樂的充滿

Filling in our Joy

路10:21-正當那時，耶穌被聖靈感動就歡樂，說：「父啊，天地的主，我感謝你！因為你將這些事向聰明通達人就藏起來，向嬰孩就顯出來。父啊是的，因為你的美意本是如此。」

Lk 10:21-At that very time He rejoiced greatly in the Holy Spirit, and said, "I praise You, O Father, Lord of heaven and earth, that You have hidden these things from *the* wise and intelligent and have revealed them to infants. Yes, Father, for this way was well-pleasing in Your sight.

徒13:52-門徒滿心喜樂，又被
聖靈充滿。

Acts 13:52- And the disciples were
continually filled with joy and with the Holy
Spirit.

徒5:41-42-他們離開公會，心裡歡喜，因被算是配為這名受辱。他們就每日在殿裡、在家裡、不住的教訓人，傳耶穌是基督。

Acts 5:41-42- So they went on their way from the presence of the Council, rejoicing that they had been considered worthy to suffer shame for *His* name. And every day, in the temple and from house to house, they kept right on teaching and preaching Jesus as the Christ.

3. 恩賜及特殊能力的充滿

Filling in our Gifts and Special
Capabilities

出28:3-又要吩咐一切心中有
智慧的，就是我用智慧的靈所
充滿的，給亞倫做衣服，使他
分別為聖，可以給我供祭司的
職分。

Ex. 28:3- You shall speak to all the skillful persons whom I have endowed with the spirit of wisdom, that they make Aaron's garments to consecrate him, that he may minister as priest to Me.

出35:31-又以神的靈充滿了他，
使他有智慧、聰明、知識，能
做各樣的工，

Ex. 35:31- And He has filled him with the
Spirit of God, in wisdom, in understanding
and in knowledge and in all craftsmanship;

林前12:11-這一切都是這位聖靈所運行、隨己意分給各人的

1Cor. 12:11- But one and the same Spirit works all these things, distributing to each one individually just as He wills.

林前14:12-你們也是如此，既是切慕屬靈的恩賜，就當求多得造就教會的恩賜。。

1Cor. 14:12 - So also you, since you are zealous of spiritual *gifts*, seek to abound for the edification of the church.

太10:19-20-你們被交的時候，
不要思慮怎樣說話，或說什麼當
說的話；到那時候，必賜給你們當
說的話；因為不是你們自己說的，
乃是你們父的靈在你們裡頭說的。

Mat 10:19-20- But when they hand you over, do not
worry about how or what you are to say; for it will be
given you in that hour what you are to say. For it is
not you who speak, but *it is* the Spirit of your Father
who speaks in you.

徒4:8-那時彼得被聖靈充滿，
對他們說：

Acts 4:8-Then Peter, filled with the Holy Spirit,
said to them, “Rulers and elders of the people,

徒4:31-禱告完了，聚會的地方震動，他們就都被聖靈充滿放膽講論神的道。

Acts 4:31-And when they had prayed, the place where they had gathered together was shaken, and they were all filled with the Holy Spirit and *began* to speak the word of God with boldness.

徒6:5-大眾都喜悅這話，就揀選了司提反，乃是大有信心、聖靈充滿的人，又揀選腓利、伯羅哥羅、尼迦挪、提門、巴米拿，並進猶太教的安提阿人尼哥拉，

Acts 6:5 - The statement found approval with the whole congregation; and they chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, and Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas and Nicolas, a proselyte from Antioch.

徒6:10-司提反是以智慧和
聖靈說話，眾人敵擋不住，

Acts 6:10-But they were unable to cope with the
wisdom and the Spirit with which he was
speaking.

徒7:55-56-但司提反被聖靈充滿，定睛望天，看見神的榮耀，又看見耶穌站在神的右邊，就說：「我看見天開了，人子站在神的右邊。」

Acts 7:55-56- But being full of the Holy Spirit, he gazed intently into heaven and saw the glory of God, and Jesus standing at the right hand of God; ; and he said, "Behold, I see the heavens opened up and the Son of Man standing at the right hand of God."

徒7:59-60-他們正用石頭打的時
候，司提反呼籲主說：「求主耶
穌接收我的靈魂！」又跪下大聲
喊著說：「主啊，不要將這罪歸
於他們！」說了這話，就睡了。
掃羅也喜悅他被害。

Acts 7:59-60- They went on stoning Stephen as he called
on *the Lord* and said, “Lord Jesus, receive my
spirit!” Then falling on his knees, he cried out with a loud
voice, “Lord, do not hold this sin against them!” Saul was in
hearty agreement with putting him to death.

徒13:9-11-掃羅又名保羅，被聖靈充滿，定睛看他，說：「你這充滿各樣詭詐奸惡，魔鬼的兒子，眾善的仇敵，你混亂主的正道還不止住嗎？現在主的手加在你身上，你要瞎眼，暫且不見日光。」他的眼睛立刻昏蒙黑暗，四下裡求人拉著手領他。

Acts 13:9-11- But Saul, who was also *known as Paul*, filled with the Holy Spirit, fixed his gaze on him, and said, "You who are full of all deceit and fraud, you son of the devil, you enemy of all righteousness, will you not cease to make crooked the straight ways of the Lord? Now, behold, the hand of the Lord is upon you, and you will be blind and not see the sun for a time." And immediately a mist and a darkness fell upon him, and he went about seeking those who would lead him by the hand.

聖靈充滿的人肯定會有表現，
但未必是神奇的，或某種特定
之型式，反倒是多方面和
不固定型式的。且在屬靈的
品德，聖工的熱誠，真理的
智慧，聖潔的生活上有長進。